



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de mayo de 2002
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo sexto período de sesiones
Tema 166 del programa
Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo séptimo año

Carta de fecha 23 de mayo de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Me dirijo a usted para señalar a su atención algunos documentos extremadamente preocupantes que Israel descubrió recientemente y que constituyen pruebas claras de que la Autoridad Palestina y su Presidente, Sr. Yasser Arafat, han participado directa y activamente en la organización, la incitación y la financiación de actos terroristas contra civiles israelíes.

Muchos de esos documentos están escritos en papel con membrete oficial palestino y varios incluso están firmados por el propio Presidente Yasser Arafat. Las fotografías de los documentos originales, junto con sus traducciones al inglés, y otro material que las fuerzas israelíes continúa descubriendo, pueden consultarse en el sitio en la Web de las Fuerzas de Defensa de Israel (<http://www.idf.il>) y del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel (<http://www.mfa.gov.il>), e instamos a las delegaciones a que los consulten en línea en su formato original. Periódicamente se incluye en esos sitios en la Web nueva información a medida que se va descubriendo.

Un documento, de fecha 30 de septiembre de 2001, es una declaración de la oficina del Presidente Arafat destinada a los dirigentes de la comunidad árabe israelí en la que los insta a que utilicen la violencia y el terror para liberar “las ciudades ocupadas desde 1948”. Los exhorta a que “tracen con sangre el mapa de una única patria” y promete que la intifada durará generaciones. Esta carta es prueba evidente no sólo de que el Presidente Arafat ha alentado al uso de la violencia contra los israelíes, sino que su referencia a los territorios de “1948” deja claro que no tiene interés en una solución política pacífica basada en las resoluciones 242 (1967) y 338 (1973) del Consejo de Seguridad ni en la visión de dos Estados que se menciona en la resolución 1397 (2002), sino sólo en la “revolución hasta alcanzar la victoria”.

Otro documento, escrito en papel con membrete de las “Tropas de Mártires de Al-Aqsa”, hallado en el complejo del Presidente Arafat en Ramallah, en las oficinas de Fuad Shoubaki, el funcionario principal encargado de las adquisiciones y las finanzas de la Autoridad Palestina, es una solicitud de fondos para las operaciones



terroristas de Al-Aqsa. La lista de gastos incluye munición para los rifles Kalashnikov y M-16, material electrónico, productos químicos, material explosivo y cargas explosivas. En el documento se calcula además el gasto mensual de la campaña de bombardeos de Al-Aqsa, basado en estimaciones de 700 shekalim por explosivo y en un objetivo deseado de cinco a nueve explosiones por semana. En el documento también se pide financiación para carteles y otro material de promoción que da publicidad a las acciones de los que cometen atentados suicidas con bombas y las ensalza. Cabe recordar que el Departamento de Estado de los Estados Unidos ha incluido a las Brigadas Al-Aqsa en su lista de organizaciones terroristas extranjeras.

Los vínculos financieros entre la Autoridad Palestina y terroristas conocidos quedan demostrados además en otro documento en el que se solicita asistencia financiera para tres terroristas palestinos. Uno de ellos es el Sr. Ra'ed el Karmi, jefe de una célula terrorista en Tulkram que fue responsable de numerosos ataques contra civiles israelíes y de la muerte de al menos seis israelíes, incluidos dos propietarios de un restaurante que fueron secuestrados y asesinados en un incidente al que me referí en mi carta de fecha 25 de enero de 2001 (A/55/748-S/2001/81). La solicitud fue aprobada por el Presidente Arafat, quien, de su propio puño y letra, dio instrucciones al tesoro palestino para que entregara 600 dólares de los EE.UU. a cada uno. Inmediatamente debajo de esas instrucciones figura la firma del Presidente.

Los documentos a los que me he referido son sólo una parte mínima del material descubierto en las últimas semanas en el complejo del Presidente Arafat y otros lugares. En su conjunto, son prueba abrumadora de que la campaña terrorista contra los civiles israelíes ha sido dirigida y orquestada por los dirigentes de la Autoridad Palestina. Además demuestran que se transfirieron fondos para gastos y operaciones terroristas de las arcas de la Autoridad Palestina a los jefes de células terroristas con el consentimiento expreso por escrito del Presidente Arafat, que las solicitudes de fondos para municiones y explosivos se presentaron al Presidente Arafat y sus adjuntos y estos las aprobaron, y que el Presidente Arafat ha alentado e incitado personalmente a la violencia y el terror contra Israel.

La comunidad internacional debe tratar con la máxima preocupación el descubrimiento de estas pruebas. Estas pruebas, junto con otros aspectos bien conocidos de la participación de la Autoridad Palestina en actos terroristas, como el uso de medios de difusión oficiales y del sistema educativo para incitar a la violencia y el terror, su política de arrestar a terroristas para después ponerlos en libertad y el ensalzamiento del suicidio y el asesinato en masa en la sociedad palestina, demuestran que la Autoridad Palestina y su Presidente han abandonado radical y abiertamente todos los compromisos que asumieron de renunciar al uso del terrorismo y la violencia.

No se pueden ignorar las graves cuestiones que plantean esos documentos sobre el comportamiento de la Autoridad Palestina y el Presidente Arafat. Sirven para subrayar la urgencia con la que la comunidad internacional y las Naciones Unidas deben ejercer presiones para obligar a los dirigentes palestinos a que pongan fin, de una vez por todas, a su estrategia terrorista de conformidad con los compromisos que firmaron, el derecho internacional y la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 166 de su quincuagésimo sexto período de sesiones, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda **Lancry**
Representante Permanente
